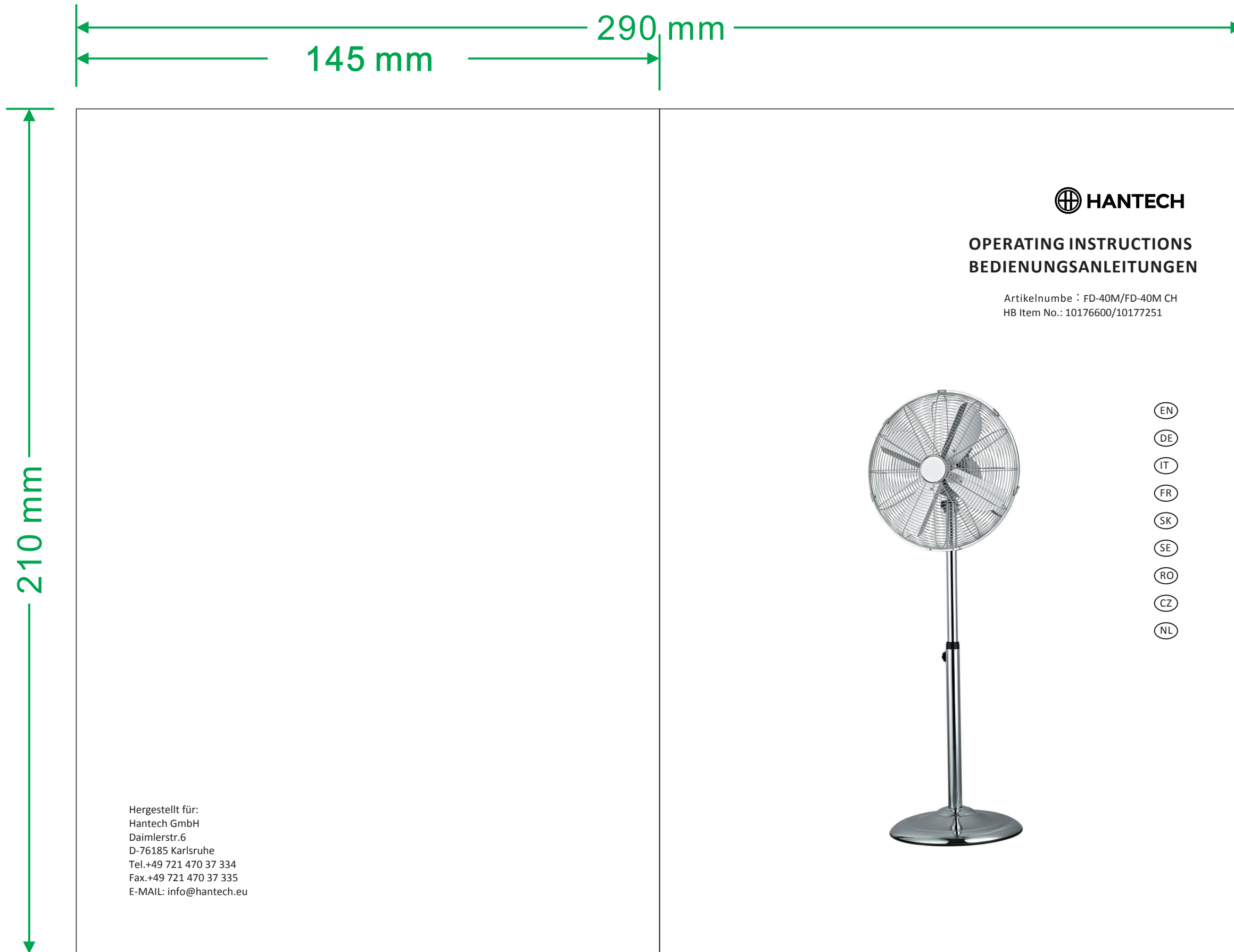
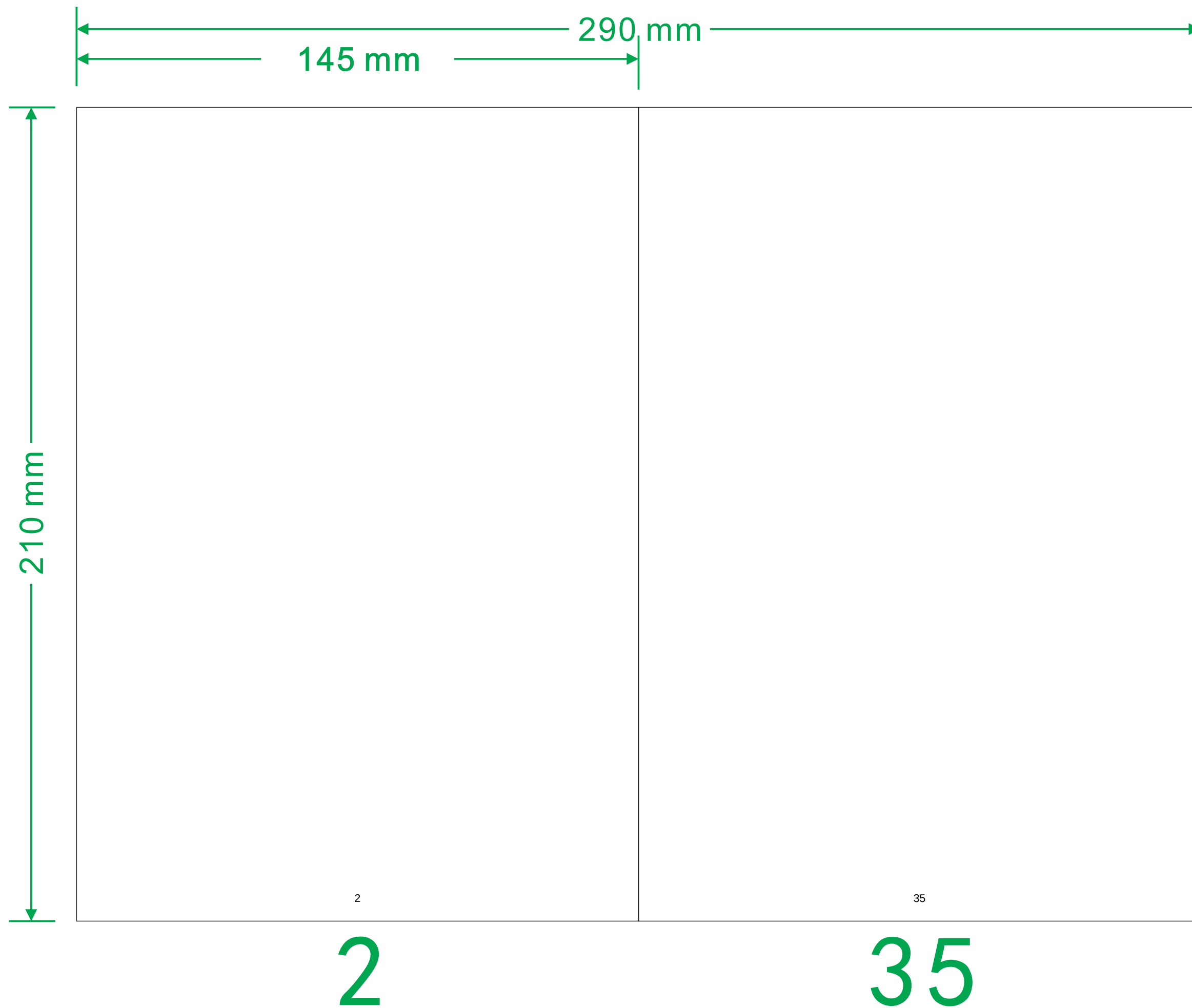




底

面



210 mm		FD - 40M EN
		INSTRUCTION FOR USE Please read these Operating Instructions carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over. WARNING – When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury. SAFETY INFORMATION 1. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user. 2. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur. 3. Before you put the plug into the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the rating label on the underside of the appliance. 4. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again. 5. Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the device to a specialist for checking and repair, if necessary. 6. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands. 7. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped. 8. Keep the appliance away from humidity, and protect from splashes. 9. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames. 10. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

12. Children shall not play with the appliance.

13. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

14. Keep the appliance and its cord out of reach of children of less than 8 years.

15. The appliance should not be operated by means of an external timer - switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.

16. Use the appliance on a flat, dry and heat resistant surface.

17. This appliance is intended to be used in households and similar applications.

18. Never leave the device unattended during use.

19. Do not store or operate the appliance in the open air.

20. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).

21. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.

22. Never operate the product without the grilles (fan guards) in place, as serious personal injury may result.

23. The appliance must be assembled completely before use.

24. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.

25. Do not point the air flow to the people for a long time.

26. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

CLEANING

Before servicing the fan and after each use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.

Never immerse the appliance in water (danger of short - circuit). To clean the appliance, only wipe it down with a

Ökô Ontwerp vereisten	
Product informatie eisen	
Maximaal Volume stroom (F)	64.42 m³/min
Ventilator stroomverbruik (P)	45.0 W
Waarde van de service (SV)	1.43 (m³/min)/W
Beoordeling verordeningen voor service	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Stand-by stroomverbruik (PSB)	0.00W
Ventilator geluidsvermogensniveau	66.55 dB(A)
Maximale lichtsnelheid (c)	3.15 meter/sec

Deze aanduiding geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycle dit product op een correcte manier om mogelijke schade aan het milieu of gezondheidsrisico's door middel van ongecontroleerd storten te voorkomen en om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te promoten. Breng uw gebruikt product naar een verzamelpunt of neem contact op met de handelaar waar u dit product hebt gekocht. Uw handelaar aanvaardt gebruikte producten en brengt deze terug naar een milieuvriendelijke recyclefaciliteit.

4

33

210 mm

145 mm

290 mm

beschermende rooster van de ventilator terwijl deze in gebruik is.
22. Gebruik het apparaat nooit zolang het beschermend rooster van de ventilator niet gemonteerd is - dit kan tot zwaar letsel leiden.
23. Het apparaat moet voor gebruik volledig gemonteerd worden.
24. Let op lange haren! Deze kunnen vanwege luchturbulenties in de ventilator vast komen te zitten.
25. Richt de luchtstroom niet gedurende een langere periode op personen.
26. Verzeker u ervan, dat de ventilator niet op het stroomnet is aangesloten, voordat u het beschermend rooster verwijderd!

REINIGEN

Schakel het apparaat voor onderhoud c.q. reiniging en na ieder gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.
Dompel het apparaat nooit in water (gevaar door kortsluiting)! Veeg het apparaat voor de reiniging gewoon met een vochtige doek af en droog het vervolgens zorgvuldig af. Trek de stekker van het apparaat altijd eerst uit het stopcontact!
Let erop, dat zich bij het luchtinlaat- en uitlaatrooster geen overtollige stofafzettingen ontstaan en reinig deze af en toe met een droge borstel of een stofzuiger.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 220 - 240V~ 50/ 60Hz
Opgenomen vermogen: 50W

damp cloth and then dry it carefully. Always take out the mains plug first.
Take care that excessive dust does not build up in the air - intake and air - outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220 - 240V~ 50/ 60Hz
Power consumption: 50W

Eco design requirements	
Product information requirements	
Maximum fan flow rate (F)	64.42 m ³ /min
Fan power input (P)	45.0 W
Service value (SV)	1.43 (m ³ /min)/W
Measurement standard for service value	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Standby power consumption (PSB)	0.00W
Fan sound power level (LWA)	66.55 dB(A)
Maximum air velocity (c)	3.15 meter/sec

■ This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste within the EU. Recycle this product properly to prevent possible damage to the environment or a risk to human health via uncontrolled waste disposal and in order to promote the sustainable reuse of material resources. Please return your used product to an appropriate collection point or contact the retailer where you purchased this product. Your retailer will accept used products and return them to an environmentally-sound recycling facility.

32

5

210 mm	145 mm 290 mm FD - 40M DE/AT/CH GEBRAUCHSANWEISUNG Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschließen, um Beschädigungen durch falsche Bedienung zu vermeiden. Schenken Sie den Sicherheitsinformationen bitte besondere Aufmerksamkeit. Wenn Sie das Gerät einem Dritten überlassen, muss auch diese Bedienungsanleitung mit überreicht werden. WARNUNG - Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen immer einige grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern. SICHERHEITSINFORMATIONEN 1. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen. 2. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden. 3. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Stromart und Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild an der Geräteunterseite entsprechen, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. 4. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen. 5. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt. 6. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose. wordt vastgeklemd. 8. Houd het apparaat uit de buurt van vocht en bescherm het tegen spatters. 9. Houd het apparaat uit de buurt van hete voorwerpen (bijv. kookplaten) en open vuur. 10. Als de kabel van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te voorkomen. 11. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of zonder ervaring en/of kennis worden gebruikt, als deze persoon door een voor diens veiligheid verantwoordelijke persoon in de gaten wordt gehouden of van deze persoon instructies heeft gekregen, over hoe men het apparaat veilig gebruikt en attent werd gemaakt op de risico's. 12. Dit apparaat is geen speelgoed. 13. Kinderen mogen dit apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. 14. Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. 15. Het apparaat mag niet met behulp van een externe tijdschakelklok of een apart systeem met een niet met het apparaat meegeleverde, vreemde afstandsbediening worden ingeschakeld. 16. Plaats het apparaat op een rechte, droge en hittebestendige ondergrond. 17. Dit apparaat is voor het gebruik in privéhouishoudens of voor dergelijk gebruik. 18. Laat het apparaat nooit zonder toezicht terwijl het in gebruik is. 19. Bewaar of gebruik het toestel niet buitenshuis. 20. Bewaar het apparaat op een droge plek buiten het bereik van kinderen (in de verpakking). 21. Steek nooit vingers of andere objecten door het
-------------------	---

210 mm	145 mm 290 mm FD - 40M NL GEBRUIKSAANWIJZING Lees deze gebruiksaanwijzing alstublieft zorgvuldig door, voordat u het apparaat aan het stroomnet aansluit, om beschadigingen door een foutieve bediening te voorkomen. Lees de veiligheidsinformatie bijzonder aandachtig door. Als u het apparaat aan derden overhandigt, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen. WAARSCHUWING - tijdens het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd enkele fundamentele voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden, om gevaar van vuur, elektrische schok en letsel te verminderen. VEILIGHEIDSINFORMATIE 1. Foutieve bediening en ondeskundig gebruik kunnen tot storingen aan het apparaat en letsel van de gebruiker leiden. 2. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade, die door ondeskundig gebruik of foutieve bediening werden veroorzaakt. 3. Controleer, of de stroomsoort en de spanning overeenkomen met het op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat aangegeven gegevens, voordat u de stekker in het stopcontact steekt. 4. Dompel het apparaat en de stekker niet in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar door elektrische schokken! Als het apparaat of de stekker nat zijn geworden, dient u de stekker direct uit het stopcontact te halen en het apparaat voor de volgende ingebruikname door een deskundige te laten controleren. 5. Gebruik het apparaat niet, als de kabel of de stekker zichtbare beschadigingen hebben en als het apparaat op de grond is gevallen of op een andere manier werd beschadigd. Breng het apparaat in dergelijke gevallen ter controle en eventueel reparatie naar een service- werkplaats. 6. Trek nooit met natte handen aan de stekker van de kabel en trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen. 7. Let erop, dat de kabel niet over scherpe randen hangt of 30	7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird. 8. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern. 9. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern. 10. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. 11. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden. 12. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. 13. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten. 14. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf. 15. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden. 16. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund. 17. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen. 18. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet. 19. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. 20. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern (in seiner Verpackung) auf. 21. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb 7
-------------------	---	--

290 mm

145 mm

210 mm

befindet.

22. Benutzen Sie das Gerät niemals solange die Schutzgitter des Ventilators nicht angebracht sind - dies kann zu schweren Verletzungen führen.

23. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.

24. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.

25. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.

26. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter abnehmen!

REINIGEN

Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)! Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz! Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass - und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220 - 240V~ 50/ 60Hz

Leistungsaufnahme: 50W

Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu). Pro čištění přístroje jej otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.

Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach a v případě potřeby očistěte kartáčem nebo vysavačem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220 - 240V~ 50/ 60Hz

Příkon: 50W

Požadavky na ekologický design	
Požadavky na informace o výrobku	
Maximální průtok vzduchu (F)	64.42 m³/min
Příkon ventilátoru (P)	45.0 W
Provozní hodnota (SV)	1.43 (m³/min)/W
Norma pro měření provozní hodnoty	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Spotřeba v pohotovostním režimu (PSB)	0.00W
Hlučnost (LWA)	66.55 dB(A)
Maximální rychlost proudění vzduchu (c)	3.15 meter/sec



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo poškození zdraví člověka nekontrolovanou likvidací, vyřídíte prosím od dalších typů odpadů a recyklujte zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů, Vraťte prosím svůj použitý výrobek na příslušném sběrném místě nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste si tento výrobek zakoupili. Váš prodejce přijme použité výrobky a vrátí je do ekologického recyklačního zařízení.

8

29

oheň.

10. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.

11. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo poučení o bezpečném používání přístroje a chápou případná nebezpečí s tímto spojená.

12. Děti si nesmí s přístrojem hrát.

13. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

14. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8 let.

15. Přístroj není vhodné používat s externím časovačem nebo odděleným systémem s dálkovým ovládáním, které není originální a nenáleží k tomuto zařízení.

16. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.

17. Tento přístroj je navržen pro domácí používání.

18. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.

19. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.

20. Udržujte přístroj na suchém místě, mimo dosah dětí (v jeho obalu).

21. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.

22. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny mřížky (kryty ventilátoru), může to mít za následek poranění osob.

23. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.

24. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.

25. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.

26. Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od síťového napájení dříve než odstraníte ochranu.

ČIŠTĚNÍ

Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

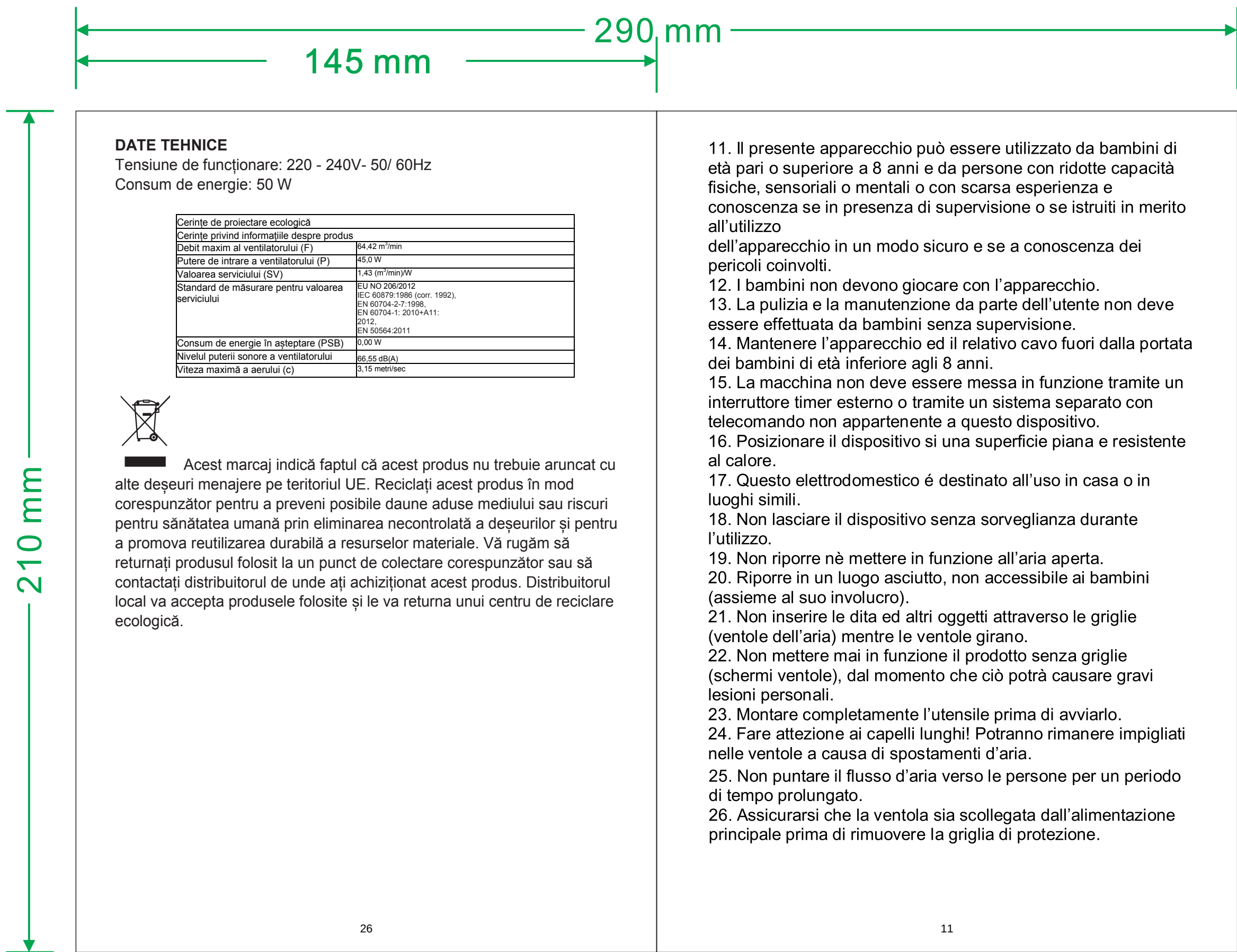
Öko Konstruktionsanforderungen	
Produktinformationsanforderungen	
Maximaler Volumenstrom(F)	64.42 m³/min
Lüfteraufnahmeleistung(P)	45.0 W
Servicewert (SV)	1.43 (m³/min)/W
Bewertungsvorschrift für Servicewert	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Standby-Stromverbrauch (PSB)	0.00W
Ventilator Schallleistungspegel(LWA)	66.55 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	3.15 meter/sec

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausabfall entsorgt werden sollte. Recyceln Sie dieses Produkt ordnungsgemäß, um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsrisiken durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern und gleichzeitig die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte geben Sie Ihr gebrauchtes Produkt an eine geeignete Sammelstelle oder kontaktieren Sie den Händler, wo Sie das Produkt erworben haben. Ihr Händler wird das gebrauchte Produkt annehmen und an eine umweltgerechte Recycling-Einrichtung weiterleiten.

28

9

210 mm	145 mm 290 mm FD - 40M IT ISTRUZIONI PER L'USO La preghiamo di leggere con attenzione e completamente queste istruzioni operative prima di collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica, al fine di evitare qualsiasi danno dovuto a un uso scorretto. Presti particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se consegna questo apparecchio a una terza parte, dovrà consegnargli anche queste istruzioni operative. AVVERTENZE – Quando si utilizza questo dispositivo elettrico, seguire precauzioni di sicurezza di base per ridurre rischi di incendi, scosse elettriche e lesioni personali. INFORMAZIONI DI SICUREZZA 1. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente. 2. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto, non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere. 3. Prima di inserire la spina elettrica nella presa di corrente, verificare che i valori di tensione e corrente corrispondano alle specifiche d'alimentazione riportate sulla targhetta dati sul lato inferiore dell'apparecchio. 4. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l'apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo. 5. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario. 6. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate. 7. Fare in modo che il cavo dell'alimentazione non rimanga sospeso o incastrato su parti taglienti o sporgenti. 8. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi da spruzzi d'acqua. 9. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiamme aperte. 10. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli. 10	FD - 40M CZ POKYNY K POUŽITÍ Před zapojením vašeho přístroje do elektrické sítě si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze, aby nedošlo k poškození spotřebiče z důvodu nesprávného použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním informacím. Pokud přístroj předáte někomu dalšímu, musíte spolu s ním předat také tento Návod k obsluze. VAROVÁNÍ – Pokud používáte elektrické přístroje, měly by být dodržovány základní bezpečnostní předpisy za účelem snížení nebezpečí požáru, elektrického šoku a osobní újmy. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 1. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů. 2. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace. 3. Před zasunutím zástrčky do zásuvky prosím zkontrolujte, zda typ proudu a síťové napětí odpovídají pokynům na štítku, který je umístěn na spodní straně spotřebiče. 4. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem. 5. Neprovazujte zařízení, jeví - li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo - li zařízení na podlahu nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem. 6. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokřýma rukama. 7. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo. 8. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postříkáním. 9. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený 27
-------------------	--	---



290 mm

145 mm

210 mm

OPERAZIONI DI PULIZIA

Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.

Non immergere mai in acqua (pericolo di corto - circuito).

Per pulire l'utensile,
rimuovere lo sporco con un panno umido e quindi asciugarlo attentamente. Scollegare
prima dalla presa.

Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220 - 240V~ 50/ 60Hz

Consumo di energia: 50W

Progettazione Eco Design	
Obblighi d'informazione sul prodotto	
Portata massima del ventilatore (F)	64.42 m³/min
Alimentazione Ingresso Fan (P)	45.0 W
Service Value (SV)	1.43 (m³/min)/W
Normativa per Service Value	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Consumo di energia in standby (PSB)	0.00W
Livello sonoro (LWA)	66.55 dB(A)
Volume d'aria massima (c)	3.15 meter/sec

Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato accetterà i prodotti usati e provvederà al loro riciclaggio adeguato in maniera ecocompatibile.

persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso dell'apparecchio in un modo sicuro e se sono consapevoli dei pericoli implicati.

12. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

13. La pulizia e la manutenzione permesse all'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

14. Non lasciare l'apparecchio e il cavo di alimentazione alla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

15. L'apparecchio non deve essere azionato con l'aiuto di un interruttore con temporizzatore esterno o con un sistema separato con telecomando che non faccia parte di questo apparecchio.

16. Usare l'apparecchio su una superficie piana, secca e resistente al calore.

17. Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in casa e in applicazioni simili.

18. Non lasciare mai l'apparecchio non supervisionato nel tempo di utilizzo.

19. Non depositare e non usare l'apparecchio in aria libera.

20. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, inaccessibile ai bambini (nell'imballaggio originale).

21. Non introdurre mai oggetti o altri oggetti nelle griglie (le griglie del ventilatore) quando il ventilatore è in funzione.

22. Non usare mai il prodotto senza le griglie (le griglie del ventilatore) montate sul luogo, poiché potrebbero causare danni gravi.

23. L'apparecchio deve essere assemblato completamente prima di essere utilizzato.

24. Prestare attenzione al filo! Può essere preso nel ventilatore a causa della turbolenza dell'aria.

25. Non dirigete il flusso d'aria verso le persone per molto tempo.

26. Assicuratevi che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di scollegare il cavo.

CURATELLA

Prima di riparare il ventilatore e dopo ogni utilizzo, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua (pericolo di cortocircuito).

Per pulire l'apparecchio, strofinare solo con un panno umido e poi asciugarlo con attenzione. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di iniziare.

Prestate attenzione al fatto che la polvere non si accumuli nella griglia di ingresso e di evacuazione dell'aria e pulite occasionalmente con un panno asciutto o un aspirapolvere.

12

25

210 mm	145 mm 290 mm	
	FD - 40M RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a conecta aparatul la rețea, pentru a evita deteriorarea din cauza unei utilizări incorecte. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită informațiilor privind siguranța. Dacă transmiteți aparatul către o terță parte, trebuie predate și aceste Instrucțiuni de utilizare. AVERTIZARE - Când folosiți aparate electrice, trebuie întotdeauna respectate măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămare corporală. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA 1. Funcționarea incorectă și manipularea necorespunzătoare pot duce la defecțiuni ale aparatului și vătămarea utilizatorului. 2. În cazul unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări incorecte, nu se poate accepta nicio răspundere pentru daunele care pot apărea. 3. Înainte de a introduce ștecherul în priză, verificați dacă tipul de curent și tensiunea de alimentare corespund cu instrucțiunile de pe eticheta de identificare de pe partea inferioară a aparatului. 4. Nu scufundați unitatea sau ștecherul de alimentare în apă sau alte lichide. Există pericol pentru viață din cauza șocurilor electrice! Cu toate acestea, dacă se întâmplă acest lucru, scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză și apoi predați unitatea la verificat către un expert înainte de a o folosi din nou. 5. Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare prezintă semne de deteriorare, dacă aparatul a căzut pe podea sau a fost deteriorat. În astfel de cazuri, duceți aparatul la un specialist pentru verificare și reparare, dacă este necesar. 6. Nu scoateți niciodată ștecherul de alimentare din priză trăgând de cablul de alimentare sau cu mâinile ude. 7. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârna peste margini ascuțite și nu-l lăsați să fie prins. 8. Țineți aparatul departe de umiditate și protejați-l de stropi. 9. Țineți aparatul departe de obiecte fierbinți (de exemplu plite fierbinți) și flăcări deschise. 10. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar pentru a se evita un pericol. 11. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de 24	FD - 40M FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION Afin d'éviter tout dommage causé par une mauvaise utilisation, veuillez lire intégralement les présentes instructions d'utilisation avant de brancher votre appareil sur le secteur. Veuillez prêter une attention toute particulière aux informations relatives à la sécurité. Si cet appareil est cédé à des tiers, n'oubliez pas de joindre le présent mode d'emploi. AVERTISSEMENT – Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou de blessures corporelles. CONSIGNES DE SECURITÉ 1. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs. 2. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels. 3. Vérifiez avant de brancher l'appareil si le type de courant et la tension du réseau correspondent aux indications figurant sur la plaquette signalétique située sous l'appareil. 4. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique ! Néanmoins, si tel est le cas, débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites - le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau. 5. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire. 6. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées. 7. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des 13

bords tranchants ou Coincé.

8. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des éclaboussures.

9. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.

10. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.

11. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.

12. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

13. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.

14. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

15. L'appareil ne doit pas être mis en marche au moyen d'une prise minuteur externe ou au moyen d'un système de télécommande séparé n'appartenant pas à l'appareil.

16. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.

17. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les ménages et dans les lieux similaires.

18. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.

19. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.

20. Conserver l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants (dans son emballage).

21. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.

22. Ne jamais utiliser le produit sans que les grilles (grilles de protection) ne soient en place, ceci pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

23. L'appareil doit être entièrement assemblé avant toute

den enbart med en fuktig trasa och torka torrt ordentligt när du rengör. Dra alltid ur sladden först.

Kontrollera så att inte för mycket damm byggs upp på in - och utblåsgallren; rengör de då och då med en torr borste eller en dammsugare.

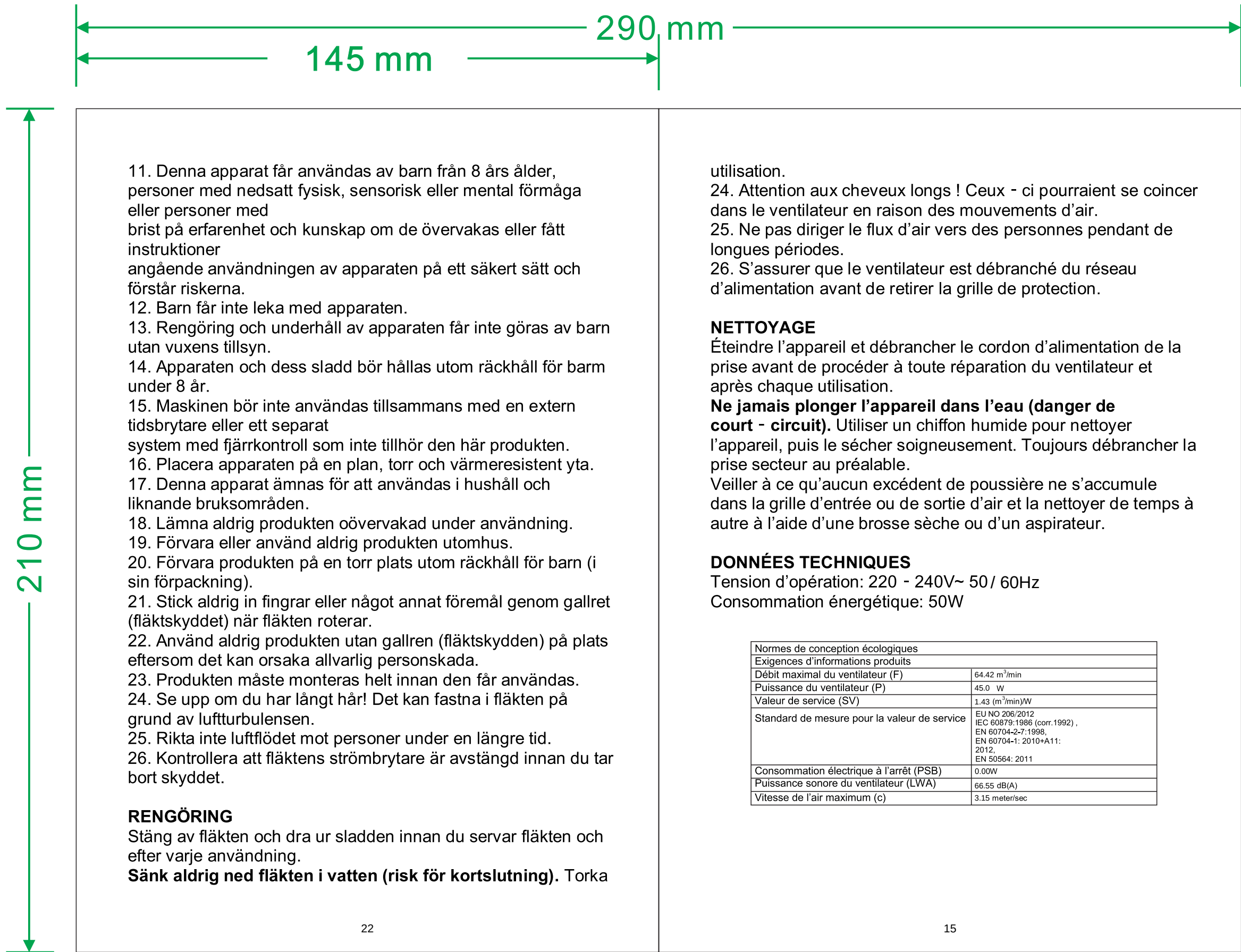
TEKNISKA DATA

Elstandard: 220 - 240V~ 50/ 60Hz

Strömförbrukning: 50W

Ekodesignkrav	
Krav på produktinformation	
Maximalt flöde (F)	64.42 m³/min
Fläkteffekt (P)	45.0 W
Servicevärde (SV)	1.43 (m³/min)/W
Driftvärdesstandard för servicevärde	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Standby-förbrukning (PSB)	0.00W
A-vägd ljudeffektnivå (LWA)	66.55 dB(A)
Maximal lufthastighet (c)	3.15 meter/sec

Märkningen visar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall inom EU. Återvinn produkten på korrekt sätt för att inte skada miljön eller vara en hälsorisk på grund av icke kontrollerad avfallskassering och för att hjälpa till att hållbart återvinna råvaruresurser. Returnera den använda produkten till lämplig samlingsplats eller kontakta återförsäljaren som du har köpt produkten av. Återförsäljaren tar emot använda produkter och returnera dem till miljövänlig återvinningsanläggning.



11. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.

12. Barn får inte leka med apparaten.

13. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.

14. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barn under 8 år.

15. Maskinen bör inte användas tillsammans med en extern tidsbrytare eller ett separat system med fjärrkontroll som inte tillhör den här produkten.

16. Placera apparaten på en plan, torr och värmeresistent yta.

17. Denna apparat ämnas för att användas i hushåll och liknande bruksområden.

18. Lämna aldrig produkten oövervakad under användning.

19. Förvara eller använd aldrig produkten utomhus.

20. Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn (i sin förpackning).

21. Stick aldrig in fingrar eller något annat föremål genom gallret (fläktskyddet) när fläkten roterar.

22. Använd aldrig produkten utan gallren (fläktskydden) på plats eftersom det kan orsaka allvarlig personskada.

23. Produkten måste monteras helt innan den får användas.

24. Se upp om du har långt hår! Det kan fastna i fläkten på grund av luftturbulensen.

25. Rikta inte luftflödet mot personer under en längre tid.

26. Kontrollera att fläktens strömbrytare är avstängd innan du tar bort skyddet.

RENGÖRING

Stäng av fläkten och dra ur sladden innan du servar fläkten och efter varje användning.

Sänk aldrig ned fläkten i vatten (risk för kortslutning). Torka

utilisation.

24. Attention aux cheveux longs ! Ceux - ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d'air.

25. Ne pas diriger le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.

26. S'assurer que le ventilateur est débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la grille de protection.

NETTOYAGE

Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court - circuit). Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.

Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220 - 240V~ 50 / 60Hz

Consommation énergétique: 50W

Normes de conception écologiques	
Exigences d'informations produits	
Débit maximal du ventilateur (F)	64.42 m³/min
Puissance du ventilateur (P)	45.0 W
Valeur de service (SV)	1.43 (m³/min)/W
Standard de mesure pour la valeur de service	EU NO 206/2012 IEC 60879:1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Consommation électrique à l'arrêt (PSB)	0.00W
Puissance sonore du ventilateur (LWA)	66.55 dB(A)
Vitesse de l'air maximum (c)	3.15 meter/sec

210 mm	145 mm290 mm FD - 40M SE  Ove oznake naznačuju da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom unutar EU. Reciklirajte ovaj proizvod pravilno kako biste sprječili moguće štete okoliša ili ugrozili ljudsko zdravlje preko nekontroliranog odlaganja otpada te kako biste promovirali održivo ponovno korištenje izvora materijala. Vratite korišteni proizvod u odgovarajuće mjesto za prikupljanje ili se obratite dobavljaču gdje ste kupili ovaj proizvod. Vaš dobavljač prihvatit će iskorištene proizvode i vratiti ih u reciklažno dvorište. ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan apparaten ansluts till elnätet, så att skador till följd av felaktig användning kan undvikas. Var extra uppmärksam på säkerhetsinformationen. Om du överlåter apparaten till tredje part ska du också bifoga denna bruksanvisning. VARNING – Grundläggande säkerhetsförebyggande åtgärder ska alltid tas vid användning av elektriska föremål, för att minska risken för brand, elektrisk stöt och personskador. SÄKERHETSINFORMATION 1. Om apparaten används eller hanteras fel kan detta leda till fel på apparaten och personskador. 2. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning. 3. Innan stickkontakten sätts i vägguttaget måste du kontrollera att strömmen och nätspänningen motsvarar instruktionerna på typskylten på apparatens undersida. 4. Doppa aldrig apparaten eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund att det kan orsaka elektrisk stöt! Om detta ändå skulle hända, dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka enheten innan den används igen. 5. Använd inte apparaten om sladden eller uttaget visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller har skadats på annat sätt. I sådana fall ska apparaten, om nödvändigt, lämnas in hos en specialist för undersökning och reparation. 6. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och använd aldrig fuktiga händer. 7. Kontrollera att sladden inte hänger ut över vassa kanter och låt den inte fastna i något. 8. Håll produkten borta från fukt och skydda den mot vattenstänk. 9. Håll produkten borta från varma föremål (exempelvis varma spisplattor) och öppna lågor. 10. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
	16 21

290 mm

145 mm

210 mm

TECHNICKÉ DÁTA

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50 / 60Hz

Príkon: 50W

Požiadavky na ekologický dizajn	
Požiadavky na informácie o výrobku	
Maximálny prietok vzduchu (F)	64.42 m³/min
Príkon ventilátora (P)	45.0 W
Prevádzková hodnota (SV)	1.43 (m³/min)/W
Norma pre meranie prevádzkovej hodnoty	EU NO 206/2012 IEC 60879-1986 (corr.1992) , EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1: 2010+A11: 2012, EN 50564: 2011
Spotreba v pohotovostnom režime (PSB)	0.00W
Hlučnosť (LWA)	66.55 dB(A)
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu (c)	3.15 meter/sec



Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ohrozeniu ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte tento produkt správnym spôsobom a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Vráťte použitý produkt na príslušné zberné miesto alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Váš predajca prevezme použité produkty a odovzdá ich do ekologického recyklačného zariadenia.

20

FD - 40M

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

Prečítajte si pozorne tento návod pred pripojením zariadenia do siete , aby nedošlo k poškodeniu nesprávnym použitím.Prosím, venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným informáciám.Ak posuniete zariadenie tretej strane, odovzdajte aj tento návod na použitie.

VAROVANIE

- Pri používaní elektrických zariadení je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenie osôb.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Nesprávna obsluha a nesprávne zaobchádzanie môže viesť k poruche zariadenia a k zraneniu používateľa.

2. V prípade nesprávneho použitia alebo nesprávnej manipulácie, zodpovednosť nebude akceptovaná, v prípade akéhokoľvek poškodenia, ktoré tým môže nastať.

3. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky, skontrolujte, či druh prúdu a siete voltovo zodpovedá pokynom na štítku v spodnej časti zariadenia.

4. Neponárajte zariadenie ani sieťovú zástrčku do vody alebo do iných tekutín. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým šokom! Avšak, ak sa to stalo, odstráňte sieťovú zástrčku a potom ju dajte skontrolovať odborníkovi pred použitím.

5. Neprevádzkujte zariadenie, ak je sieťový kábel alebo zástrčka viditeľne poškodená, alebo ak zariadenie padlo na zem alebo bolo inak poškodené. V prípade nutnosti, zoberte zariadenie na kontrolu odborníkovi.

6. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel alebo s mokrými rukami.

17

210 mm	145 mm 290 mm 7. Uistite sa , že napájací kábel nevisí cez ostré hrany alebo nie je zaseknutý. 8. Udržujte zariadenie pred vlhkosťou a chráňte ho pred postriekaním. 9. Udržujte zariadenie ďalej od horúcich predmetov (napr. elektrickej platničky) a otvoreného ohňa. 10. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, alebo servisným zástupcom alebo inou kvalifikovanou osobou , aby sa predišlo nebezpečenstvu. 11. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie, a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania zariadenia bezpečným spôsobom, aby mohli pochopiť aké riziká s tým súvisia. 12. Deti sa nemôžu hrať s týmto zariadením. 13. Deti nemôžu vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru . 14. Udržujte prístroj a kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. 15. Prístroj by nemal byť ovládaný pomocou externého časového spínača, alebo prostredníctvom iného systému s diaľkovým ovládaním, ktoré nepatrí k tomuto zariadeniu. 16. Používajte zariadenie na rovnom, suchom a tepelne odolnom povrchu. 17. Toto zariadenie je určené pre použitie v domácnostiach a v podobných zariadeniach. 18. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru počas používania. 18	19. Neskladujte alebo neprevádzkujte zariadenie pod šírým nebom. 20. Udržujte zariadenie na suchom mieste, mimo dosahu detí (v pôvodnom obale). 21. Nikdy nedávajte prsty a ani iné predmety do mriežky (mriežka ventilátora), keď je ventilátor zapnutý. 22. Nikdy nepoužívajte zariadenie bez mriežky (mriežka ventilátora), môžete prísť k závažnému úrazu. 23. Pred použitím musí byť zariadenie kompletne zmontované. 24. Dajte si pozor na dlhé vlasy! Aby sa nezachytili do ventilátora z dôvodu turbulencie vzduchu. 25. Nepúšťajte prúdenie vzduchu k ľuďom, počas dlhej doby. 26. Uistite sa, že ventilátor je vypnutý zo siete pred tým ako vyberiete kryt. ČISTENIE Pred údržbou ventilátora a po každom použití, vypnite zariadenia a odpojte sieťový kábel zo zásuvky. Nikdy neponárajte zariadenie do vody (hrozí nebezpečenstvo skratu). Na čistenie používajte, iba vlhkú handričku a potom ho starostlivo utrite. Vždy vyberte najprv sieťovú zástrčku. Dávajte pozor, aby nevošlo príliš veľa prachu do privodu vzduchu a do mriežky, vyčistite ich občas suchým štetcom alebo vysávačom. 19
-------------------	---	---